

Antes, la insondable infancia

Basada en la segunda novela de la escritora mexicana Carmen Boulosa, la obra interdisciplinaria incluye teatro, danza y títeres. Se presentará del 21 al 23 de julio

JUAN CARRILLO ARMENTA

Antes, versión libre de la novela de Carmen Boulosa (Premio Xavier Villaurrutia 1989), una obra multidisciplinaria que tiene como lenguaje sobresaliente el teatro y la danza, pero que también mezcla objetos, máscaras y títeres, es lo que se presentará este 21, 22 y 23 de julio en el Teatro Experimental de Jalisco (TEJ), a partir de las 20:30 horas.

Miguel Ángel Gutiérrez Espinosa, quien también es responsable de la compañía de teatro de títeres Luna Morena, explica que la obra trata de la historia de una mujer que se propone ahondar en sus recuerdos para tratar de justiciar el más grande de sus males: el miedo. "Es el retrato del sacrificio y sufrimiento femenino hacia el proceso que implica pasar de la niñez a la etapa adulta. Trata sobre este proceso femenino que implica la muerte de la infancia. Tiene una inclinación hacia el terror psicológico y un tanto sobrenatural".

Ambientada la novela original en la ciudad de México en los años 50, "nosotros la descontextualizamos para reflejar la historia de cualquier mujer en cualquier época.

"La obra está cercana a este género de terror; por lo que la gente sí logra asustarse. Es muy densa. Durante toda la presentación, de aproximadamente hora y media, hay una presencia de miedo que por lo menos provoca que el público se inquiete".

Añade que en cine el género de terror está bien definido entre los asistentes, pero no sucede lo mismo con el teatro, por lo que ahondan en este sentido con algunas escenas acompañadas de videos y música original hecha para la misma puesta en escena.

Reto de expresión

Gutiérrez Espinosa explica que el proyecto implicaba lograr algo original y combinar diferentes especialidades y artistas, que trabajaban en diferentes áreas y rutas, para "barrer esas diferencias entre los distintos géneros.

"Las dos protagonistas son Susana Romo y Mónica Castellanos. La



▲ Escena del ensayo de la puesta en escena *Antes*
Foto: Giorgio Viera

teatro

primera es actriz y ahora incursiona en la danza, y Mónica, que es bailarina, ahora entra a experimentar la actuación. No se trata de hacer un collage de diferentes cosas sobrepuestas, sino transitar sobre todas esas formas de expresión y lenguajes. Un reto que nos planteamos desde el principio".

Explica que en Guadalajara, y en el teatro en general, a pesar de que hay muchos grupos, hay pocas opciones para el teatro experimental. "En danza hay más opciones, pero un acercamiento para teatro en el que los intérpretes se propongan romper esas barreras creadas... no hay muchas posibilidades.

Es muy poco lo que surge de los laboratorios que buscan sus propios lenguajes independientes. "Por eso es que un acercamiento entre varios lenguajes de esta manera puede ser muy interesante para el público en general".

El equipo está complementado por Sofía Carrillo, quien realiza el video; Ivonne Ceja, asistente de dirección; Mireya Contreras, y Saúl Ledesma, quien compuso la música original.

Antes

La protagonista de esta novela retorna, como acaso lo hubieran que-

rido Eurídice o Beatriz, a los territorios de la infancia; esa condición salvajemente desordenada donde se genera la conciencia.

La infanta de *Antes* salta el cerco del jardín de las palabras para recobrar de ellas su inocencia. Sabe que en el miedo principia el alfabeto de su historia: la de una identidad que como su cuerpo escapa a la vida.

En la opinión de la autora, Carmen Boulosa, *Antes* es la novela de todas sus novelas. Aunque "es una obra que se comió mis recuerdos", explica que la protagonista del libro no es Carmen Boulosa. "Por un acto de posesión literaria, la personaje sin nombre que es protagonista y narradora de *Antes*, tomó mi fecha de nacimiento, mi casa y un miembro de mi familia (mi abuela) para contar su historia, una historia que no es la mía (...).

"Nací en la misma ciudad, en el mismo barrio; fui a la misma escuela. Tuve la misma abuela que ella, el mismo tío Gustavo, pero no tuve su misma alma, ni su mismo conflicto, ni su misma mirada (...), la condené, escribiéndola, a un destino atroz que no es la vida y no es tampoco la muerte".*

AUTORA

Carmen Boulosa

Novelista, poeta y dramaturga mexicana. Nació en la ciudad de México en 1954 y estudió letras hispánicas en la UNAM y en la Iberoamericana.

En 1976 obtuvo la beca Salvador Novo de Bellas Artes, en 1980 la del Centro Mexicano de Escritores y en 1992 la de la Fundación Guggenheim. Fue redactora del *Diccionario del Español en México* de El Colegio de México y fundadora en 1983 del Taller editorial Tres Sirenas. Ha publicado las novelas *Mejor desaparece* (1987), *Antes* (1989, por la que obtuvo el Premio Xavier Villaurrutia), *Son vacas, somos puercos* (1991), *El médico de los piratas* (1992), *Llanto* (1992), *La milagrosa* (1993), *Duerme* (1994), *Cielos de la tierra* (1997), *Treinta años* (1999), *Prosa rota* (2000), *Leaving Tabasco* (2001), *De un salto descabalga la reina* (2002) y *La otra mano de Lepanto* (2005).

Obras teatrales: *Trece señoras* (1983), *XE Bululú* (1984, coautora), *Cocinar hombres* (1985), *Los totoles* (1985), *Mi versión de los hechos* (1987), *Aura y las once mil vírgenes* (1987) y *Propusieron a María* (1987).

Poesía: *El hilo olvidado* (1978), *La memoria vacía* (1978), *Ingovernable* (1979), *La voz y método completo de recreo sin acompañamiento* (1983), *La salvaja* (1989), *Todos los amores. Antología de poesía amorosa* (1997) y *La bebida* (2002).*